



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

30 вересня 2013 року

Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- ЄС звітує про свій внесок у боротьбу проти бідності у світі
- UNICEF і ЄС виділяють 34 млн. євро на допомогу дітям Сирії
- «Відкриваючи освіту»: нова ініціатива Єврокомісії для розвитку цифрової освіти
- Єврокомісія представила нову Стратегію у сфері лісового господарства
- Дослідження: найкраще англійську мову знають на Мальті, найгірше – в Італії
- Обсяги будівництва у Євросоюзі зростають



Анонси подій:

Події в Україні

30 вересня – презентація проектом ЄС «Знову до роботи» результатів досліджень, що стосуються проблем повернення батьків до професійної діяльності після відпустки по догляду за дитиною, Київ

1 жовтня – заключна конференція проекту Twinning «Подальше посилення діяльності Національної агенції з акредитації України згідно з європейською практикою», Київ

3 питань акредитації звертайтеся, будь ласка, до Яни Наральської за тел.: +38 (044) 285 87 86, або пишіть на таку адресу: y.naralska@gmail.com.

1-2 жовтня – візит Європейського Комісара з питань торгівлі Карела Де Гухта до України

5-9 жовтня – Школа європейських студій у Дніпропетровську (EU Study Days)

7 жовтня – заключна конференція «Впровадження чистих вугільних технологій в енергетику України», Велика конференц-зала НАН України, вул. Володимирська, 55, Київ

7 жовтня – семінар для бізнесових кіл щодо переваг Угоди про глибоку та всеохопну зону вільної торгівлі між Україною та ЄС за участю британських експертів та представників Посольства Великої Британії в Україні, Сімферополь

9-14 жовтня – інтелектуальна вікторина (брейн-ринг) з тематики ЄС серед представників Інформаційних центрів ЄС, Євроклубів та Школи європейських студій, Дніпропетровськ

Події в ЄС (або за участі ЄС)

2 жовтня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні

3 жовтня – цьогорічна [Конференція з питань розвитку Балтійського моря](#), Копенгаген

7-10 жовтня – [Відкриті дні 2013](#). Відкриті дні – це щорічна чотириденна подія, під час якої міста та регіони ЄС показують свій потенціал у стимулюванні зайнятості та економічного зростання

10 жовтня – [Європейський день проти смертної кари](#)

14 жовтня – зустріч країн-учасниць зони євро, Люксембург



16-17 жовтня – конференція «[EuroPCom 2013](#)», Брюссель. Захід збере менеджерів з комунікації, а також старших експертів, які представляють місцеву, регіональну або державну владу країн-членів ЄС.

17 жовтня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні

17-18 жовтня – [Дні Транс'європейської транспортної мережі 2013](#), Таллінн (Естонія)

17-18 жовтня – [12-й Європейський туристичний форум](#), Вільнюс (Литва). Учасники форуму поговорять про вплив туризму на розвиток економіки ЄС і шляхи збільшення фінансування туристичної галузі Євросоюзу.

18 жовтня – засідання Ради міністрів ЄС із закордонних справ, Люксембург

21 жовтня – засідання Ради міністрів ЄС із закордонних справ, Люксембург

21-22 жовтня – пленарна сесія Європейського Парламенту, Страсбург

Новини тижня (23 – 30 вересня)

Боротьба проти глобальної бідності

ЄС звітує про свій внесок у боротьбу проти бідності у світі

Напередодні урочистого заходу ООН з виконання програми «Цілей розвитку тисячоліття», що відбувся 25 вересня у Нью-Йорку, Європейська Комісія опублікувала звіт своєї діяльності із боротьби проти бідності у світі у 2004-2012 роках.

За словами Жозе Мануела Баррозу (Президента Єврокомісії), світ досяг «вражаючого прогресу» у боротьбі проти бідності. «Моє бачення світу – це світ, в якому всі живуть у достатку і з почуттям власної гідності, не страждають від антисанітарії, мають доступ до чистої води, енергії, а також до навчання та медичного обслуговування», – підкреслив він.

Водночас Андріс Пібалґс (Європейський Комісар з політики розвитку) назвав ЄС «найбільш шляхетним донором». «Наша робота позитивно вплинула на життя мільйонів людей», – підкреслив він, запевнивши, що Євросоюз не зупинятиметься на досягнутому.

Зокрема, завдяки фінансуванню ЄС 7,7 млн. людей по всьому світу отримали технічну і професійно-технічну освіту. Також 13,7 млн. учнів змогли отримати початкову освіту, а 1,2 млн. вчителів початкових класів пройшли курси підвищення кваліфікації.



Окрім того, за підтримки Євросоюзу 18,3 млн. дітей були щеплені від кору. Понад 70 млн. людей отримали доступ до очищеної питної води, а 46 млн. людей отримали допомогу через соціальні платежі для гарантування продовольчої безпеки.

Євросоюз в урочистостях з нагоди виконання програми «Цілей розвитку тисячоліття» у Нью-Йорку представляли Баррозу, Пібалґс та Єврокомісар з довілля Янез Поточнік.

Нагадаємо, що «Цілі розвитку тисячоліття» (Millennium Development Goals) – це амбітна програма із боротьби проти глобальної бідності до 2015 року, погоджена міжнародною спільнотою у 2000 році. Загалом програма містить вісім цілей, які стосуються, зокрема, бідності та голоду, освіти, гендерної рівності, здоров'я, захисту довілля та глобального партнерства заради розвитку. [Детальніше](#)

Більше інформації:

[Детальніша інформація про програму «Цілі розвитку тисячоліття»](#)

[Веб-сайт програми «Цілі розвитку тисячоліття»](#)

Сирійський конфлікт

UNICEF і ЄС виділяють 34 млн. євро на допомогу дітям Сирії

24 вересня ЄС та UNICEF підписали угоду про співпрацю, що передбачає виділення 34,2 млн. євро на захист дітей, уражених конфліктом в Сирії.

Угоду було підписано у Нью-Йорку у рамках Генеральної асамблеї ООН.

Також ці кошти покликані сприяти доступу майже 1,5 млн. дітей у Сирії, Йорданії та Лівані до навчання. Ця допомога надаватиметься у рамках кампанії «Повернення до навчання», що підтримується UNICEF і партнерськими організаціями.

За словами Штефана Фюле (Європейського Комісара з розширення та Європейської політики сусідства), підписання угоди про співпрацю свідчить про те, що «ЄС залишається відданим допомозі тим, кого конфлікт уразив найбільше, а саме дітям і молоді».

Очікується, що до кінця поточного року внесок ЄС в операції UNICEF у Сирії, Йорданії, Лівії та Туреччині сягне 74 млн. євро.

Загалом Євросоюз є найбільшим міжнародним донором у рамках конфлікту в Сирії. З початку збройних протистоянь у цій країні Європейська Комісія та країни-члени мобілізували 1,8 млрд. євро на допомогу постраждалим. [Детальніше](#)

Освіта



«Відкриваючи освіту»: нова ініціатива Єврокомісії для розвитку цифрової освіти

25 вересня Європейська Комісія презентувала нову ініціативу – «Відкриваючи освіту». Вона є своєрідним планом дій з розв'язання проблем, пов'язаних із браком новітнього цифрового обладнання та недостатнім рівнем цифрової освіти у школах та університетах ЄС.

У такий спосіб у Єврокомісії сподіваються, що з часом навчальні заклади ЄС надаватимуть високоякісну освіту, особливо пов'язану із застосуванням цифрових технологій. Адже, згідно із прогнозами, до 2020 року 90% роботодавців вимагатимуть від потенційних робітників саме таких знань.

За словами Андрулли Вассиліу (Єврокомісара з освіти, культури, багатомовності та молоді), освітній ландшафт змінюється дуже стрімко. «Освіта, що ґрунтується на відкритих технологіях, незабаром стане обов'язковою, а не просто такою, яку приємно мати», – підкреслила вона.

Водночас Неелі Крус (Єврокомісар з цифрових технологій) зазначила, що мріє про те, аби до 2020 року кожна класна кімната була обладнана необхідним цифровим устаткуванням. «Молодим людям необхідна освіта у сфері цифрових технологій для подальшого працевлаштування», – підкреслила вона, додавши, що навчальні заклади ЄС мають «відобразити сьогодишню реальність».

Різноманітні опитування свідчать: від 50% до 80% студентів у ЄС жодного разу не користувалися цифровими підручниками, підкастом або іграми, які розвивають. Окрім того, більшості вчителів початкових і середніх шкіл бракує знань зі сфери цифрових технологій, що робить їх недостатньо вправними у викладанні відповідних дисциплін.

Задля популяризації своєї ініціативи Єврокомісія також започаткувала спеціальний веб-сайт (з ним можна ознайомитися [за цим посиланням](#)). На ньому усі охочі зможуть обмінюватися навчальними матеріалами, які знаходитимуться у вільному доступі. [Детальніше](#)

Більше інформації: [повідомлення Єврокомісії «Відкриваючи освіту»](#)

Захист довкілля

Єврокомісія представила нову Стратегію у сфері лісового господарства

Наприкінці позаминулого тижня Європейська Комісія представила нову Стратегію ЄС у сфері лісового господарства. Вона покликана замінити Стратегію зразка 1998 року.



Коментуючи цей документ, Дачан Чолош (Європейський Комісар із сільського господарства і розвитку сільської місцевості) назвав ліси «головною екосистемою», а також «джерелом здоров'я та зайнятості у сільській місцевості». Саме тому, за його словами, одним із принципів нової Стратегії є «збалансоване та екологічне управління у сфері лісового господарства, покликане гарантувати безпеку лісів».

Зокрема, у новому документі наголошується, що ліси важливі не лише для розвитку сільської місцевості, але й для захисту довкілля, біорозмаїття, промисловості та боротьби проти змін клімату. Також документ підкреслює необхідність врахування впливу інших політик країн-членів на їхні стратегії у сфері сільського господарства.

Європейська Комісія, а також країни-члени та інші зацікавлені сторони працювали над розробкою цієї Стратегії протягом останніх двох років. Документ вже подано на розгляд Європейського Парламенту та Ради міністрів ЄС.

Ліси покривають 40% території ЄС; їхня загальна площа сягає 155 мільйонів гектарів.

[Детальніше](#)

Більше інформації: [детальніша інформація про лісове господарство ЄС](#)

Багатомовність у ЄС

Дослідження: найкраще англійську мову знають на Мальті, найгірше – в Італії

У 2011 році серед осіб працездатного віку (людей у віці від 25 до 64 років) англійська була визнана іноземною мовою, яку знають найкраще.

Такі цифри оприлюднив Евростат з нагоди Європейського дня мов, що святкують 26 вересня.

Згідно із дослідженням, найбільше людей, які характеризують себе як знавці англійської мови, проживає на Мальті – 53%. Далі йдуть Швеція (43%), Кіпр (41%), Данія та Нідерланди (обидві по 36%). Найменша кількість таких людей живе в Італії (10%), Франції (13%) та Німеччині (16%).

Водночас Люксембург зберігає лідерство серед країн-членів за кількістю людей, які знають щонайменше одну іноземну мову, – у цій країні таких людей проживає 99%. Далі йдуть Литва (97%), Латвія (95%), Данія (94%), Словенія та Швеція (обидві по 92%). Найменше ж людей зі знанням щонайменше однієї іноземної мови проживає в Угорщині (37%), Болгарії (39%) та Іспанії (51%).

На переконання Андрулли Вассиліу (Єврокомісара з освіти, культури, багатомовності та молоді), «лінгвістичне розмаїття є засадничою частиною європейської культурної ідентичності», а також «паспортом до світових можливостей».



Окрім того, згідно із дослідженням, позаминулого року 83% учнів початкових і неповних середніх шкіл ЄС вивчали англійську як іноземну мову. Водночас у старших класах цю мову вивчали 94% учнів.

Другою мовою, яку найчастіше вивчають учні шкіл усіх рівнів у Євросоюзі, є французька; третьою – німецька.

Наразі у ЄС офіційними визнано 24 мови. Окрім того, на території Союзу існує понад 60 регіональних мов і мов меншин, а також 175 мов, якими розмовляють мігранти.

Нагадаємо, що Європейський день мов було проголошено Радою Європи і підтримано Європейським Союзом у грудні 2001 року. Головна мета дня – заохочення людей до вивчення різних мов як у школах, так і поза ними протягом усього періоду життя. Європейський день мов святкують щороку 26 вересня.

[Детальніше](#)

Більше інформації: [детальніша інформація про події, що пройшли у ЄС з нагоди Європейського дня мов](#)

Будівництво у ЄС

Обсяги будівництва у Євросоюзі зростають

У липні, у порівнянні з червнем, обсяги будівництва у зоні євро (ЄС17) зросли на 0,3%; у ЄС у цілому (ЄС28) за аналогічний період вони також зросли – на 0,7%.

Такі дані подає Євростат – статистична служба Європейського Союзу.

Серед країн-членів, найбільші зростання обсягів будівництва були зафіксовані в Румунії (+8,6%), Португалії (+5,1%), Польщі (+5%) та Чеській Республіці (+4,9%).

Водночас Швеція (-4,1%), Іспанія та Угорщина (обидві по -1,6%), а також Словенія (-0,5%) – країни-лідери за зростанням цього показника.

Загалом, у липні обсяги будівництва зросли у дев'яти, впали у чотирьох країнах-членах та залишилися на стабільному рівні у Нідерландах. [Детальніше](#)

Веб-сайт тижня

Веб-сайт, присвячений Місяцю єдиного ринку в ЄС (23 вересня – 23 жовтня):

<http://www.yourideasforeurope.eu/en/ideas/jobs>

Цей веб-сайт створено для того, аби європейці могли долучитися до онлайн-дебатів з приводу єдиного ринку ЄС та поділитися своїми ідеями щодо розв'язання проблем



у чотирьох ключових сферах: зайнятості, соціальних прав, банків та електронної комерції (купівлі/продажу товарів в Інтернеті)

Відео тижня

Відео з візуального сервісу Європейського Парламенту: європейські депутати обговорюють перемогу політичної сили Ангели Меркель на парламентських виборах у Німеччині

<http://europarltv.europa.eu/en/player.aspx?pid=734b60d5-7f68-4949-a1e3-a242012f99ac>

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: Костянтин Ромашко

Редактор: Володимир Єрмоленко

Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО **«Інтерньюз-Україна»** за підтримки **Представництва Європейського Союзу в Україні**